

Η ΠΑΛΗΑ ΑΘΗΝΑ ΣΑΝΑΖΗ

Ραδιοφωνική εκπομπή δια
τήν 8 'Ιουνίου 1969.

Εκπομπή 22^a

Η εκπομπή παρουσιάζεται

επί του

Κ. ΓΙΑΝΝΙΔΗ - Δ. ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗ

Τραγούδι : ΚΑΒΙΩ ΔΕΝΑΡΑΟΥ.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Λάβαμε ένα γράμμα, Γιάγκο, ένα γράμμα από έναν ανώνυμο άκροατή της εκπομπής μας που φαίνεται πως είναι γιατρός...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Γιατί γιατρός ; Πώς φαίνεται ; "Έκανε μήπως καμιά παθολογική διάγνωση στην εκπομπή μας ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Όχι ο άνθρωπος. 'Απ'έναντίας φαίνεται να είναι ένθουσιασμένος και παραπονιέται μόνο που δεν μιλήσαμε ποτέ για τους γιατρούς της παληάς 'Αθήνας.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τι θα 'χωμε να πουμε για τους γιατρούς της παληάς 'Αθήνας ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Έχομε ένα ιστορικό ντοκουμέντο για μία τέτοια συζήτηση. 'Ο Μπάμπης "Αννινος, δημοσιογράφος, θεατρικός συγγραφέας και ιστορικός επίσης, έχει γράψει για την Ιατρική κατάσταση στην 'Αθήνα κατά την εποχή του "Οθωνος. Οί γιατροί, οί επιστήμονες ήτανε πραγματικά λίγοι... και την υγεία του κοσμάκη την άφρόντιζαν μερικές πρακτικές γιάτρισσες και οί περίφημοι Κομπογιαννίτες.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Αλήθεια για τους Κομπογιαννίτες της εποχής εκείνης έχουνε λεχθεί πολλά και τό όνομα Κομπογιαννίτης, έχει παραμείνει και στ'ίς μέρες μας σαν χλευαστικό για κανένα σκάρτο γιατρό. Πρώτα πρώτα είναι γνωστό άραγε από που βγήκε ή λέξις κομπογιαννίτης ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πολλές φορές έχει έρευνηθεί αυτό τό θέμα, μά πάντα μέ είλα σίτες.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Έχω ακούσει ότι υπήρξε ένας τέτοιος πρακτικός γιατρός που λεγότανε Κομπογιάννης...

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι. ΠΑΛΛΟΝ ἀπίθανο μοῦ φαίνεται αὐτό. Ἐγώ, προσωπικά ἔχω τὴν γνώμη ὅτι αὐτοὶ οἱ πρακτικοὶ καὶ ἐμπειρικὴ γιανοὶ ~~εἶπε~~ γυρίζανε στοὺς δρόμους καβάλλα σὲ ἔλογο καὶ φωνάζανε Ἐδῶ γιαντρός ! Καλὸς γιαντρός...
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ "Ἐλα καημένε Δημήτρη πού διαλαλούσανε στοὺς δρόμους : Ἐδῶ γιαντρός... καλὸς γιαντρός...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δέν τό πιστεύεις ; Ἐχομε ντοκουμέντα καὶ γι' αὐτό.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Αὐτό πού μοῦ εἶπες ; Τόν Ἄννινο ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι, τόν ποιητὴ Ἀλέξανδρο Σούτρο. Ποιὸς μπορεῖ ν' ἀμφιβάλῃ γιὰ τόν Ἀλέξανδρο Σούτρο ; Λοιπὸν, στὴν κωμῆδία του ἐκεῖνη " Ὁ Ἄσωτος ", ὁ Σούτρος παρουσιάζει ἓνα γιαντρός πού λέγεται Ἰπεκακουάνας, ὁ ὅποιος ὑπερηφανεύεται γιὰ τὴν ἰατρικὴ του μόρφωσι καὶ λέει... Ὅριστε, διάβασε τοὺς στίχους τοῦ Ἀλεξάνδρου Σούτρου νὰ πεισθῆς.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Γιὰ ὅσοε μου...
- Δέν εἶμαι ἐγὼ Ζαγορειανὸς νὰ περπατῶ στὸν δρόμο
 μέ ἀλοιφές καὶ μ' ἔμπλαστρα καὶ βότανα στὸν ὄμο
 καὶ μέ δοντάγραν, συριγγῶν καὶ νυστεριῶν καρχάλι,
 μέ τό σαμουροκάπακο νὰ τρέχω, στό κεφάλι
 νὰ σιούζω ἀπὸ τό κουτσό καὶ ψόφιο μου μουλάρι :
 - Καλὸς γιαντρός... πουλῶ ζωὴ... Ποιὸς θέλει ; Ποιὸς θά
 πάρῃ ;
- Καταπληκτικὸ εἶναι.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Καὶ βλέπεις πόσα πράγματα μαθαίνομε ἀπ' αὐτοὺς τοὺς εὐθυμοὺς στίχους. Πρόσεξε πῶς ἀρχίζει ὁ γιαντρός Ἰπεκακουάνας ; Δέν εἶμαι ἐγὼ Ζαγορειανός...
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Δηλαδή, τί ἐννοεῖ ; Ἀπὸ τὴν Ζαγορὰ τοῦ Ἰηλίου ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι, ἀπὸ τό Ζαγόρι τῆς Ἠπέιρου. Δέν εἶμαι ἐγὼ Ζαγορειανός, γράφει, μέ ἄλλα λόγια οἱ περισσότεροὶ γιανοὶ ἐρχόντουσαν

ἀπό τό Ζαγόρι τῆς Ἡπείρου καί γενικά ἀπό τήν Ἡπειρο. καί σ'αυτό ἔχομε ἄλλο ἓνα ἐπιχείρημα πού συμφωνεῖ. οἱ γνωστότεροι γιατροί οἱ ἐπιστήμονες γιατροί πού τά ὀνόματά τους ἔχουν ζήσει ὡς τήν ἐποχή μας, εἶναι ὅλοι Ἡπειρώτες...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ἔχεις δίκαιο. Πρῶτος πρῶτος ὁ Ἰωάννης Βηλαρῆς ὁ ποιητής. Γιατρός ἦτανε, ἠπειρώτης.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δεύτερος ὁ γιατρός τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ, ὁ Ἰωάννης Κωλέτης πού ἔγινε ἀργότερα καί πρωθυπουργός ἐπὶ Ὀθωνος, ἠπειρώτης κι'αὐτός.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ὁ Σακελλάριος, γιατρός κι'αὐτός τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ, πρόπαπος τοῦ συγγραφέα τοῦ Ἀλέκου Σακελλάριου, ἠπειρώτης ἐπίσης.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Κι'ὁ Καραγιάννης ; Ὁ Κυρίτσης Καραγιάννης, ἠπειρώτης κι'αὐτός πού τό ὄνομά του ἔμεινε γνωστό γιατί τόν ἀγάπησε ἡ κυρά Θροσύνη καί ἀπέκρουσε τόν Ἀλῆ Πασᾶ, ὅποτε ὁ Ἀλήπασας τήν ἐπνιξε στήν λίμνη...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ὅλοι λοιπόν Ἡπειρώτες. Καί οἱ περισσότεροι κομπογιαννίτες κι'αὐτοί Ζαγοριανοί, δηλαδή ἠπειρώτες. Τί ἐξήγησι δίνεις σ'αυτό

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ τήν ἀπλούστερη. Ἡ Ἡπειρος εἶναι κοντά στήν Ἰταλία. Καί ὅλοι αὐτοί πηγαίνανε στήν γειτονική Ἰταλία μ'ἓνα καϊκι καί μέ βάρκες ἀκόμη, γιά νά σπουδάσουνε στό Πανεπιστήμιο τῆς Πάδουας, τῆς Πάντοβας ὅπως τήν λέγανε τότε.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ὅμως γιά τήν λέξι : κομπογιαννίτης, δέν μου εἶπες τήν ἀποψή σου

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἔχεις δίκαιο. Παρασυρθήκαμε ἀπό τήν Ἡπειρο. Λοιπόν αὐτοί οἱ πρακτικοί καί ἐμπειρικοί γιατροί πού γυβίζανε καβάλλα στό ἔλογό τους, εἶχανε τά διάφορά τους φάρμακα, ὅλα βότανα βέβαια, δεμένα σέ πολύχρωμα μαντήλια, πού τά ὀνομάζανε κόμπους...

Ἔσαν λοιπόν ὁ ἀσθενής παρεπονέτο ὅτι ἔχει θέρμες, νά ποῦμε, ὁ γιατρός τοῦ ἔλεγε : θέρμες ; Ἔχω ἓνα κόμπο πού θά σέ γιάνη

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ἔνα κ ὀ μ π ο πού θά σέ γ ι ἄ ν η... Λογικώτατο. Καθ' ἀπ'αὐτές τίς δύο λέξεις, βγάλανε ὄνομα οἱ ἐμπειρικοί γιατροί : Κομπογιαννίτες !

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

"Όπως σοῦ ἔλεγα λοιπόν πρὶν ἀπὸ λίγο, ἔχομε κι' ἓνα ἄλλο ντοκουμέντο, χαριέστατο πραγματικά γιὰ τοὺς κομπογιαννίτες ~~ἐπὶ τὴν ἐποχὴ~~ στὴν ἐποχὴ τοῦ "Οθωνος, μὰ προτιμῶ νὰ τὸ ἀναφέρωμε ἀργότερα, ἀφοῦ ἀκούσωμε πρῶτα ἓνα τραγουδι ἀπὸ τὴν φίλη μας τὴν Κλειώ Δενάρδου...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ

'Ἡ ὁποία θὰ μᾶς θυμίση τὸ περίφημο τραγουδι τοῦ Ροδίου :
Ζαφείρια εἶναι τὰ μάτια σου.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ

(Μὲ συνοδεία πιάνου)

Ζαφείρια εἶναι τὰ μάτια σου πού βλέπουν καί μιλοῦνε
Χαρά σ' ἐκεῖνον τὸν θνητό πού γλυκοχαιρετοῦνε.
Διαμάντι εἶναι ἡ καρδοῦλα σου πού λάμπει καί ἀστράφτε
Χαρά σ' ἐκεῖνον τὸν θνητό ὅπου γι' αὐτόν ἀνάφτει.

Ρουμπίνια εἶναι τὰ χεῖλη σου, πού ἄλλα νὰ βρεθοῦνε ;
Χαρ' σ' ἐκεῖνον τὸν θνητό, πού σ' ἀγαπῶ τοῦ ποῦνε
"Αχ νὰ τὸν ἤξευρα αὐτόν καί νὰ τὸν εὐρω μόνο
ἐγὼ τὴν εὐτυχία του, ἐγὼ τοῦ τὴν τελειώνω !

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Ξέρεις Γιάνκο, ὅτι αὐτό τὸ τραγουδι τοῦ Ροδίου, πού τραγουδιότανε ἀπ' ὄλους τοὺς Ἕλληνες στὴν ἐποχὴ του, εἶναι γραμμένο σὲ στίχους τοῦ γερμανοῦ ποιητοῦ 'Ερρίκου Κάινε

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ

Ναί, ἀλλὰ δέν ξέρομε ποιὸς τοὺς μετέφρασε στὰ ἑλληνικά.
"Όμως ἐγὼ ἀνυπομονῶ νὰ ἀκούσω τὸ ντοκουμέντο γιὰ τοὺς κομπογιαννίτες τῆς ἐποχῆς

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Θὰ τὸ ποῦμε τώρα ἀμέσως. Βρίσκεται δημοσιευμένο στὰ 'Ιστορικά Σημειώματα τοῦ Ἠπέμπη "Ανυινοῦ καί ἀφορᾷ μιὰν ἀστυνομικὴ ἀνάκρισι ἐνὸς τέτοιου γιατροῦ κομπογιαννίτη. Εἶχε πεθάνει στὴν 'Αθήνα ἓνας Γεώργιος Μαντζουράνης ἀπὸ τὴν Σαλαμίνα καί ἐπειδὴ εἶχανε μαλλῶσει οἱ κληρονόμοι του, εἶχε γίνεи μιὰ ὀλόκληρη ἀνάκρισις καί φυσικὰ ἐκλήθη στὴν 'Αστυνομία καί ὁ γιατρός πού τὸν εἶχε περιποιηθεῖ. Νὰ κάνωμε μιὰ ἀναπαράστασι τῆς ἐξετάσεως τοῦ γιατροῦ. Πῶς ὀνομάζεσαι ;

τίποτε

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ "Έχουν διασωθεί ~~επί~~ όνόματα των γιατρών εκείνης της τραγικής
έποχής του 1854 :

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Βεβαίως. Από ένα ανακοινωθέν του Ιατροσυνεδρίου των Αθη-
νών με ήμερομηνία 5 Ιουλίου 1854, έχουμε τρεις έξις υπογραφές :
Βούρος, πρόεδρος, Κωστής, Ήπίτης, Βενιζέλος, Θεοφιλάς και
δύο γερμανοί : Τράϊμπερ και Ρέζερ...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Όμως ως αφήσωμε αυτήν τήν ιστορία με τους γιατρούς να θυμη-
θοῦμε και κανένα τραγουδι. Η φίλη μας η Ήλειώ θά μας θυμίση
ένα παλιό ρομαντικό και παθητικό τραγουδι της παλαιάς εκείνης
έποχής : Όπως τό φύλλον σαν μαρανθῆ... Τό παίρνει ο άνεμος
και τό πετάει...

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (Τραγουδι μόνο με πιάνο)

Όπως τό φύλλον σαν μαρανθῆ
τό παίρνει ο άνεμος και τό πετάει

κ.τ.λ. κ.τ.λ.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ξέρεις λοιπόν Γιάννη, εκείνη τήν έποχή, γύρω στα 1880, με
ποιόν τρόπο διεδίδοντο τά τραγούδια :

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Με τῆς καντάδες βέβαια.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Η καντάδα, ήτανε ο ανεπίσημος και πρακτικός τρόπος διαδόσεως
ένός τραγουδιού. Υπήρχε όμως και πῶς επίσημος τρόπος.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Δηλαδή :

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Οί θεατρικές παραστάσεις. Ήτανε βέβαια πολύ πολύ λιγώτερες
και σπανιώτερες από τῆς σημερινές. Όμως, σέ μιᾶ παράστασι πού
επαίξετο ένα βαρύ δράμα, βλέπομε από τά προγράμματα της έποχής
ὅτι στά διαλείμματα, ο Τάδε ήθοποιός θά τραγουδήση ἄσματα
συνοδεία μεγάλης ὀρχήστρας. Ορίστε ένα πρόγραμμα. Διάβασέ 'το

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ ΜΕΓΑ ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΘΗΝΩΝ. Ποιό ήτανε τό Μέγα θέατρον αυτό :

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τό Δημοτικό θέατρο, στήν πλατεία της Δημαρχίας. Τώρα έχει κα-
τεδαφισθεί.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Λοιπόν : ΜΕΓΑ ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΘΗΝΩΝ. Τρίτη 13 Νοεμβρίου 1897. Κατά γενικήν ἀπαίτησιν...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Αὐτή ἦτανε μιὰ φράσις ἀπαραίτητη : Κατά γενικήν ἀπαίτησιν. Ὅταν δέν ἐπρόκειτο γιά καινούργιο ἔργο, κἀκε ἐπανάληψις διεφημίζετο : Κατά γενικήν ἀπαίτησιν, ἔστω κι' ἂν δέν εἶχε βρεθεῖ οὔτε ἓνας θεατῆς νά ζητήσῃ αὐτό τό ἔργο. Διάβασε κιό κἀτω.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Λοιπόν, κατά γενικήν ἀπαίτησιν : Οἱ Ἰππόται τῆς Ὀμίχλης δράμα εἰς πράξεις πέντε... Ἀκολουθεῖ ἡ διανομή τῶν ρόλων καί κἀτω κἀτω μέ μεγάλα γράμματα : Ἡ ὀρχήστρα ἀποτελουμένη ἐκ τῶν καλυτέρων μουσικῶν καί διευθυνομένη ὑπό τοῦ ἀρίστου μουσικοδιδασκῆλου κυρίου Γάϊδεμβέργερ, θέλει ἐκτελέσει διάφορα μουσικά τεμάχια ἐκ μελοδραμάτων . Ἐπίσης ἀφῆκε αἱ κυρίαί Καρίκλεια Ταβουλάρη καί Ἑλένη Εὐρστ, θά ψάλλωσιν τήν δωδίαν τοῦ Ρίτσι : Ἐνθουμοῦ, Ἐνθουμοῦ !

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Καί ἂν ἀκόμη τό ἔργο ποῦ θά ἐπαίζετο δέν τραβοῦσε πολύ τό ἀνδιαφέρον τοῦ κόσμου, δέν ἦτανε λίγοι οἱ θεαταί ποῦ πηγαίνανε γιά ν' ἀκούσουν τήν " φαλησομένην δωδίαν " ἀπό τήν Καρίκλεια Ταβουλάρη καί τήν Ἑλένη Εὐρστ... Ἄχ Γιάννη μου, κακό πρᾶγμα εἶναι ἡ πάροδος τοῦ χρόνου... Τίς γνώρισα καί τίς δύο αὐτές πρωταγωνίστριες τήν Ταβουλάρη καί τήν Ἑλένη Εὐρστ. Τίς γνώρισα γρηές καί ἐρειπωμένες. Ὅμως τότε θά ἦτανε μπουμπουκία ποῦ ἀνθίζανε στό φυτώριο τοῦ ἀθηναϊκοῦ θεάτρου.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ἔτσι εἶναι. Ἔτσι περνᾷ ἡ δόξα τοῦ κόσμου, ποῦ λέει καί ὁ λατῆνος ποιητής.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ὅμως μιὰ καί μιλήσαμε γιά προγράμματα θεάτρου, ἔχω ἐδῶ ἓνα ἄλλο πρόγραμμα ἀλλά γιά τήν εὐεργετική παράστασι ἑνός κωμικοῦ τοῦ Ἀπέργη.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ἀπέργης ; Ὑπῆρξε τέτοιος ἡθοποιός ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἀναστάσιος Ἀπέργης, κωμικός. Θά διαβάσωμε τό πρόγραμμά του γιατί λέει πολλά σημαντικὰ.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

"Ας τό διαβάσωμε λοιπόν : ΜΕΓΑ ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΘΗΝΩΝ. "Εκτακτος τιμητική παράσταση πρός ὕφελος τοῦ κωμικοῦ "Αναστασίου "Απέργη. Πρόγραμμα καινοφανές θεαματικόν ! Τό διασκεδαστικώτερον καί ζωηρότερον κωμειδούλλιον τοῦ κυρίου Στεφάνου Στεφάνου : ΒΗΕ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΟΣ, εἰς πράξεις τρεῖς καί πολλά ὄρατα ἔσματα.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Πρόσεξε τώρα τήν διαφημιστικήν φράσιν :

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Τρικυμία - "Αστραπαί - Βρονταί - Κεραυνοί ! Πρωτοφανής ἐπιτυχία τρικυμίας ἐπί τῆς σιηνῆς. "Ἡ σιηνή θά περιστῆ ὀλοκληρὸς ΜΕΓΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΝ τό ὅποσον θέλει διαπλεύσει τό δά ἐπό Παλέα μέχρι Πειραιῶς διάστημα ἐν μέσῳ τρικυμίας, κωμικῶν ἐπεισοδίων καί γελώτων ἔνευ προηγουμένου.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Καί κάτω κάτω στό πρόγραμμα, ὑπάρχουν καί στίχοι γραμμένοι ἐπό τόν "Απέργη, γιά νά παρακινήθῃ τό κοινόν νά πάῃ στό θέατρο. Διάβασε καί τούς στίχους :

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Κυρῖαι ἐξιότιμοι καί κύριοι... Γιατί αὐτός ὁ τρόπος : Κυρῖαι ἐξιότιμοι καί κύριοι :

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Δέν κατάλαβες γιατί ; "Ο "Απέργης ἔγραψε τούς στίχους του στό μέτρο τῶν ἀρχαίων τραγωδιῶν ποῦ τό ἐμιμήθη καί ὁ Δημήτριος Βερναρδάκης στίς νεώτερες τραγωδίαις του. "Ἰαμβικό τρίμετρο... Διάβασε τούς στίχους καί θά καταλάβῃς...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Κυρῖαι ἐξιότιμοι καί κύριοι,

ἐάν νά σῶς φαιδρύνω εἶμαι ὑπόχρεως

ὀφείνετε καί ὑμεῖς νά μέ θερμάνετε.

οὐχί βεβαίως νά μου βάλετε φωτιά,

πλῆν - ἔνευ δυσκολίας - εἰσιτήριο

λαβόντες, νά κοπιᾶσετε εἰς τό θέατρον !

"Υπεκφυγᾶς συνήθεις : Δέν θά εἶμαι ἐδῶ,

νά ἐρωτήσω, βλέπομεν... ἤ πρός θεοῦ !

'Ορθά κοφτά, ό έξηγηθείς διατελώ

ό κομικός 'Απέργης 'Αναστάσιος !

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δέν ξέρω έν ήτανε μεγάλος ήθοποιός ό 'Απέργης ή όχι, γιατί
δέν τόν πρόλαβα σάν ήθοποιό. Πάντως τό ύνομά του έχει ό ια-
σωθεί ως τίς μέρες μας διότι ύπήρξε δήμαρχος...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δήμαρχος ό κομικός 'Απέργης ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πάλιστα, όταν επαφε νά παίξω στό θέατρο, τραβήχτηκε στήν
Κηφισιά, όπου ίδρυσε τό περιφημο καί σήμερα έκδόμη : Ενοδο-
χετον 'Απέργη καί επί σειράν έτών, έβγαίνε δήμαρχος τήν Κη-
φισιά...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τότε λοιπόν ή μάλλον λίγα χρόνια έργότερα έφτασε ένα περίφη-
μο Ιταλικό τραγούδι στήν 'Αθήνα : 'Η Σεραφίνα ! 'Η φίλη μας
ή κλειώ θέ μ'εσ τό θυμίση, νά τό αναπολήσουν πολλοί παλαιοί
Αθηναίοι.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΑΟΥ (τραγ. ύδι) "Έχω κρυφό παράπονο μέ σένα Σεραφίνα
Σεραφίνα - Σεραφίνα
διότι δέν μ'αγάπησες ώραία μου τσακίνα
Σεραφίνα μου, μικρούλα μου τρελλή.
Σεραφίνα - τήν ζωή μου χάνω
Σεραφίνα - πώ πώ τί νά κάνω
Σεραφίνα - δός παρηγοριά
μέ τά γλυκά σου τά φιλιά
στήν πληγωμένη μου καρδιά.

Τό ξέρω πώς έκοίταξες τόν τάδε καί τόν δεύνα
Σεραφίνα - Σεραφίνα
γι'αυτούς μονάχα φύλαγες δυό μάγουλα σάν κρενα
Σεραφίνα μου μικρούλα μου τρελλή
Σεραφίνα, τήν ζωή μου χάνω

κ.τ.λ. κ.τ.λ.

Σου ζήτησα ένα ραντεβού τόν περασμένο μήνα
Σεραφίνα - Σεραφίνα
γιά νά χορτάση μέ φιλιά ή έρωτική μου κρενα
Σεραφίνα μου, μικρούλα μου τρελλή...

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ** λοιπόν Γιάννο, δέν φαντάζεσαι τί είχε γίνει μ'αυτό τό τραγουδί στην 'Αθήνα... Είχε γίνει ένα τραγουδί πές παρτου... Καί γι' νά σοῦ ἐξηγήσω αὐτόν τόν ὄρο : ~~πές~~ Πές παρτου, σοῦ ~~ὄχι~~ ὑπενθυμίζω ὅτι τό " πές ~~π~~ παρτου " εἶναι ένα διαρρηκτικὸ ἐργαλεῖο ποῦ ἀνοίγει ὅλες τίς κλειδαριές. Καί ἡ Σεραφίνα δ'ν ἄνοιγε ὅλες τίς κλειδαριές, μὰ μὲ μιά μικρὴ μετατροπὴ ἐφαρμοζότανε σέ πολλές γυναικεῖτες καρδιές. Ἄρκει τό ὄνομα τῆς γυναίκας νά ἐμοιαζε μὲ τό ὄνομα τοῦ τραγουδιοῦ : Σεραφίνα. "Ἔτσι λοιπόν τό τραγουδοῦσανε οἱ ἀθηναῖοι γιὰ μιὰ ~~Ματρίνα~~ ~~Ματρίνα~~, Σταματῖνα, Ἄσημῖνα, Ἄντζουλόνα, Εὐρέ Κατῖνα, ~~Ματρίνα~~ ~~Ματρίνα~~ καί τόσα τόσα ἄλλα...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ** Καταλαβαίνω : Σταματῖνα πές μου τί νά κάνω - Σταματῖνα τήν ζωὴ μου χάνω...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ** Καταλαβαίνεις λοιπόν, τί θρίψαμο ἔκανε μιά κοντοῦλα καί νόστιμη καί πιάντικη ἰταλίδα τραγουδίστρα, ἡ Πιμὴ Τσοβανίνα μὲ τὰ κοντὰ τῆς μαλλάρια, ὅταν τραγοῦδησε τήν Σεραφίνα στό περίφημο πάλκο τοῦ Νέου Θαλήρου, τήν περιλάλητη Ταραντέλλα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ** Κι' ἄλλοτε ἔχομε μιλήσει γι' αὐτὴν τήν Ταραντέλλα τοῦ Νέου Θαλήρου. Βζῶες δόξες θεατρικῆς :
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ** Πολύ μεγάλες δόξες. Τὰ μεγαλύτερα ~~θεατρικῆς~~ διεθνή νούμερα ποῦ ἐρχόμτανε στην 'Αθήνα, στην Ταραντέλλα τοῦ Νέου Θαλήρου κάνανε τήν πρώτη τους ἐμφάνισι. Καί καταλαβαίνεις ὅτι ὅσοι τραγουδοῦσανε σ' ἐκεῖνο τόν τεράστιο, τόν ἀχανή χῶρο, ἔπρεπε νά ἔχουν φωνὴ γιὰ ν' ἀκούγονται γιατί τότε δέν ὑπῆρχαν μικρόφωνα ποῦ νά μεταβάλλουν τὰ φάρια σέ τραγουδιστές καί τραγουδίστριες...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ** Ἦτανε μαντρωμένη αὐτὴ ἡ Ταραντέλλα :
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ** "Ὀχι, γιατί ἕνας τοῦχος θά ἔκοβε τήν θέα τῆς θάλασσας στοὺς περιπατητάς. Ὅμως γύρω γύρω ἐπὶ τὰ τραπεζάνια μὲ τὰ καθί-

σματα, ὑπῆρχαν ~~κατασκευασμένα~~ κοντά ξύλινα κάγκελλα, κινητά βέβαια καὶ ἔτσι γύρω γύρω ἀπὸ τὰ κάγκελλα, στενόντουσαν ἑκατοντάδες τζαμπατζήδες καὶ παρακολουθοῦσαν τὸ θέαμα...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ
ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Τὸ Νέο θέατρο λοιπὸν ἦτανε τόπος μεγάλης ἀθηναϊκῆς φυγαγωγίας. Μεγάλης δὲν θὰ πῆ τίποτε. Κάθε καλοκαίρι ἔρχιζε κατὰ τὰ τέλη τοῦ Μαΐου ἡ περίφημη **σ α ι ζ ό ν** τοῦ Νέου θαλήρου. Τρεῖς φορές τὴν ἐβδομάδα, Τρίτη, Πέμπτη καὶ Σάββατο, ἦτανε ζούρ φίξ. Χιλιάδες κατεβαίνανε οἱ ἀθηναῖοι στὸ Νέο θέατρο μὲ τὸν ἠλεκτρικὸ σιδηρόδρομο καὶ χιλιάδες ἀνεβαίνανε οἱ Πειραιῶτες αὐτὲς τρεῖς κοσμικὲς μέρες τῶν **ζ ο ύ ρ φ ί ξ**. Καὶ πρέπει νὰ ξέρης Γιάννο, ὅτι ὑπῆρχε πλεονεξία ἀπὸ τὴν Ταραντέλλα, ἔθα περίπτερο ὅπου ἔπαιζε ἡ στρατιωτικὴ μπάντα μὲ μαέστρους πότε τὸν Μανώλη Καλομοίρη, πότε τὸν Σπύρο Κάισαρη... ἀρχιμουσικοὺς τοῦ Στρατοῦ.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ

Δύο λοιπὸν τὰ ἀκροάματα τοῦ Νέου θαλήρου. Ἡ Ταραντέλλα καὶ ἡ μπάντα... Ἡ νομίζω πὼς ὑπῆρχε καὶ θέατρο σοβαρὸ πλεονεξία.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Καὶ τί θέατρο; Τὸ κομψότερο θέατρο τῆς Ἀθήνας. Μικρὸ ἀλλὰ κομψότατο, ἀφοῦ ἔβλεπε, σ' αὐτὸ τὸ θέατρο τοῦ Νέου θαλήρου κάνανε ἐμφανίσεις καὶ σειρὲς παραστάσεων μεγάλοι γαλλικοὶ θίασοι ὀπερέττας καὶ ἰταλικοὶ μελοδραματικοὶ θίασοι... "Ὅλες οἱ παλιῆς γαλλικῆς ὀπερέττες, Καμ'ζέλ Νιτούς, Λά φίγ' ντέ μαντάμ Ἀνγινὸ, Πουπέ, Μουσκεταίρ ὁ Κουβάν, Βασινώτ, ἔκει πρωτοπαιχτήκανε...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ

"Ἔτσι τὸ Νέο θέατρο ποῦ εἶναι σήμερα ἐγκαταλελειμμένο καὶ τελείως ἔρημο, εἶχε τότε τριῶν εἰδῶν θέαματα: θέατρο σοβαρὸ γιὰ τοὺς θεατροφίλους, μπάντα γιὰ τοὺς φιλομούσους μὲ πόμπουρρι ἀπὸ ὀπερέττες καὶ ὕπερες καὶ τέλος τὸ λαϊκὸ θέαμα τῆς Ταραντέλλας... γιὰ ν' ἀκούγονται καὶ λαϊκὰ τραγούδια ὅπως τὸ περίφημο: θέλεις δὲν θέλεις βρέ μικρὸ ποῦ θὰ μᾶς θυμίση πάλι ἡ φίλη μας καὶ συνεργάτις μας ἡ Κλειώ.

ΚΑΒΙΣ ΔΕΗΝΑΡΔΟΥ

θέλεις δέν θέλεις βρέ μικρό - θά 'ρωω τό βράδυ νά σέ βρῶ
 τήν ὄρα πού κοιμᾶσαι - ~~μικρό π' ἀνάθεμά σε~~ ^{καί τῶ μοῦ τὸ θυμᾶσαι}
 θά σου χαϊδέψω τά μαλλιά - καί θά σου δώσω δύο φιλιὰ
 στήν κλίνη πού κοιμᾶσαι - μικρό π' ἀνάθεμά σε.

θέλεις δέν θέλεις δέν μπορείς - ὄλονυχτίς κι' ὄλημερίς
 ἐμένα θά θυμᾶσαι - ~~μικρό π' ἀνάθεμά σε~~ ^{μὴ ἀνάθεμά σου κοιμᾶσαι}
 γιατί 'σαι πόθος μου κρυφός - μου δίνεις καί καρὰ καί φῶν
 κι' ὄμως δέν μέ λυπᾶσαι - μικρό π' ἀνάθεμά σε.

Καί ἔν μοῦ φέρνεσαι σιληρά - θά 'ρωω κοντά σου πονηρά
 νά δῶ τί συλλογᾶσαι - ~~μικρό π' ἀνάθεμά σε~~ ^{μὴ ἄν γίνῃ με θυμᾶσαι}
 κι' ἔν δῶ πὸς ἄλλον ἀγαπᾶς - καί γι' ἄλλο ε καρδιοχτυπᾶς
 δική μ' υ πιά δέν θά 'σαι - μικρό π' ἀνάθεμά σε...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Τί λέγαμε λοιπόν Γιάνιο ; "Α, ναι... γιὰ τό περίφημο κινῶ-
 σκι τοῦ Πέου θαλήρου... 'Ανάμεσα λοιπόν σ' αὐτά τὰ τρία φυ-
 χαγωγικά κέρτρα, ἀνεβασματοβαίνανε χιλιάδες ἀθηναῖοι καί
 Πειραιῶτες κάνοντας ἀτέλειωτες βόλτες κυρίως στήν ἐξεύδρα
 πού ἦτανε κι' αὐτή ἓνας περίπατος...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Θαντάζομαι ὅτι θά 'χῃς πολλὰ νά θυμηθῆς γιὰ τό Πέο θαλήρο
 Δημήτρη, γιὰ αὐτό σου προτείνω στήν προσεχῆ μας συνάντησι
 νά κουβεντιάσωμε εἰδικὰ γιὰ τό Πέο θαλήρο...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

"Ὅπως δῆποτε καί θά 'χωμε τόσο πολλὰ νά ποῦμε γιατί ἐκεῖ ἔ-
 χουν πλεχθεῖ τά σημαντικώτερα ἀθηναϊκά εἰδύλλια πού πεταλή-
 ξανε σ' εὐτυχισμένους ἀθηναϊκοὺς γάμους... 'Αρεβουάρ λοιπόν
 γιὰ τήν προσεχῆ Κυριακή, τήν ἔδια πάλι ὄρα...